

## TISCHTAFEL

DE AT CH

**TISCHTAFEL**  
Gebrauchsanweisung

FR CH

**MINI TABLEAU**  
Instructions d'utilisation

IT CH

**LAVAGNETTA DA TAVOLO**  
Istruzioni per l'uso

IAN 451739\_2310

### Legende der verwendeten Piktogramme

- Sicherheitshinweise
- Handlungsanweisungen

### Tischtafel

#### ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

#### ● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist nur für den Einsatz in privaten Haushalten und nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen.

#### ● Lieferumfang

- 1 Kreidetafel inklusive Uhr und Rückseite als Whiteboard
- 1 Reinigungspad
- 1 Stift
- 5 Stück Kreide
- 15 Magnete (Zahlen und Symbole)
- 1 Gebrauchsanweisung

#### Sicherheitshinweise

- ACHTUNG.** Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet. Kleine Teile. Erstickungsgefahr.
- ACHTUNG.** Benutzung unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen.
- ACHTUNG.** Alle Verpackungs- und Befestigungsmaterialien sind nicht Bestandteil des Spielzeugs

und sollten aus Sicherheitsgründen stets entfernt werden, bevor das Produkt den Kindern zum Spiel übergeben wird.

- Das Produkt ist geeignet für Kinder ab 3 Jahren.
- Verpackung für spätere Rückfragen aufbewahren!
- BEI HAUTKONTAKT MIT MARKERTINTE ODER KREIDE:** Mit viel Wasser und Seife gut abspülen.
- Marker oder Kreide nicht in den Mund nehmen.
- Gelenk und Verbindungen vor jedem Gebrauch prüfen.

#### ● Anwendung

- Reinigen Sie die Schreibtischplatte vor dem ersten Gebrauch gründlich.
- Nutzen Sie den Stift ausschließlich für das Whiteboard.
- Die Magnetziffern und -zeichen bleiben auf dem Whiteboard haften.
- Nutzen Sie die Kreide auf der Kreidetafel.

#### ● Pflege und Lagerung

- Verwenden Sie keine scharfen oder aggressiven Reinigungsmittel.
- Nutzen Sie das Reinigungspad ausschließlich für die Kreidetafel. Feuchten Sie dieses vorher an.
- Nutzen Sie zum Säubern des Whiteboards das trockene Putztuch.
- Reinigen Sie das Produkt nur mit einem weichen trockenen Tuch.
- Lagern Sie das Produkt immer trocken und bei Zimmertemperatur.

#### ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

#### ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

#### ● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 451739\_2310) als Nachweis für den Kauf bereit.  
Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung

(unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

#### ● Service

**Service Deutschland**  
Tel.: 0800 5435 111  
E-Mail: owim@lidl.de

**Service Österreich**  
Tel.: 0800 292726  
E-Mail: owim@lidl.at

**Service Schweiz**  
Tel.: 0800562153  
E-Mail: owim@lidl.ch

### Légende des pictogrammes utilisés

- Instructions de sécurité
- Instructions de manipulation

### Mini tableau

#### ● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

#### ● Utilisation conforme

Le produit est uniquement conçu pour un usage domestique privé et non pas pour un usage professionnel.

#### ● Contenu de la livraison

- 1 tableau noir avec horloge incluse et tableau blanc au verso
- 1 tampon de nettoyage
- 1 feutre
- 5 morceaux de craie
- 15 aimants (chiffres et symboles)
- 1 instructions d'utilisation

#### Consignes de sécurité

- ATTENTION.** Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Petites pièces. Risque d'étouffement.
- ATTENTION.** Utilisation uniquement sous la surveillance immédiate d'un adulte.
- ATTENTION.** Tous les matériaux d'emballage et de fixation ne font pas partie du jouet et doivent

pour des raisons de sécurité être toujours éliminés avant que le produit ne soit donné aux enfants.

- Le produit convient aux enfants à partir de 3 ans.
- Conserver l'emballage pour toute demande de précision ultérieure !
- EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU DE L'ENCRE À MARQUEUR OU DE LA CRAIE :** Laver abondamment à l'eau et au savon.
- Ne pas porter à la bouche le marqueur ou la craie.
- Avant chaque utilisation, contrôler l'articulation et les raccords.

#### ● Utilisation

- Nettoyez soigneusement le tableau avant la première utilisation.
- Utilisez le feutre uniquement sur le tableau blanc.
- Les chiffres et symboles magnétiques adhèrent au tableau blanc.
- Utilisez la craie sur le tableau noir.

#### ● Entretien et stockage

- N'utilisez pas de produit nettoyant abrasif ou agressif.
- Utilisez le tampon de nettoyage uniquement sur le tableau noir. Humidifiez-le avant.
- Utilisez le chiffon de nettoyage sec pour nettoyer le tableau blanc.
- Nettoyez le produit uniquement avec un chiffon doux et sec.
- Rangez toujours le produit dans un endroit sec et à température ambiante.

#### ● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

## ● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

## ● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 451739\_2310) à titre de preuve d'achat pour toute demande. Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de



vosre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit. En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

## ● Service après-vente


**FR** **Service après-vente France**  
Tél. : 0800904879  
E-Mail : owim@lidl.fr

**CH** **Service après-vente Suisse**  
Tél. : 0800562153  
E-Mail : owim@lidl.ch

Legenda dei pittogrammi utilizzati	
	Avvertenze di sicurezza
	Istruzioni per l'uso

## Lavagnetta da tavolo

### ● Introduzione

 Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.



### ● Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il prodotto è destinato all'utilizzo in ambito privato e non commerciale.

### ● Contenuto della confezione

- 1 lavagna con orologio incluso e whiteboard sul retro
- 1 spugnetta
- 1 penna
- 5 gessetti
- 15 magneti (numeri e simboli)
- 1 istruzioni per l'uso

### **Indicazioni di sicurezza**

-  **ATTENZIONE.** Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi. Piccole parti. Pericolo di soffocamento.
-  **ATTENZIONE.** Utilizzare sotto la stretta sorveglianza di un adulto.

- **ATTENZIONE.** Tutti i materiali che costituiscono l'imballaggio e quelli utilizzati per il fissaggio non sono parte integrante del giocattolo e si consiglia pertanto di rimuoverli sempre per motivi di sicurezza, prima di consegnare il giocattolo ai bambini.
- Il prodotto è adatto a bambini a partire da un'età di 3 anni.
- Conservare la confezione per successivi chiarimenti!
- **IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE CON INCHIOSTRO O GESSO:** sciacquare bene con molta acqua e sapone.
- Non mettere in bocca il pennarello, né il gesso.
- Controllare i raccordi e i collegamenti prima di ogni uso.

### ● Utilizzo

- Pulire accuratamente la lavagnetta prima di utilizzarla per la prima volta.
- Utilizzare la penna esclusivamente sulla whiteboard.
- I magneti con numeri e simboli sono applicabili sulla whiteboard.
- Utilizzare i gessetti sulla lavagna.

### ● Cura e conservazione

- Non utilizzare detersivi aggressivi o acidi.
- Utilizzare la spugnetta esclusivamente sulla lavagna. Inumidirla prima dell'uso.
- Per pulire la whiteboard utilizzare il panno per la pulizia asciutto.
- Pulire il prodotto solo con un panno morbido e asciutto.
- Conservare sempre il prodotto asciutto e a temperatura ambiente.

### ● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.

## ● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere i diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

### ● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 451739\_2310) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

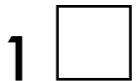
In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto il partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

## ● Assistenza

**IT** **Assistenza Italia**  
Tel.: 800790789  
E-Mail: owim@lidl.it

**CH** **Assistenza Svizzera**  
Tel.: 0800562153  
E-Mail: owim@lidl.ch



**OWIM GmbH & Co. KG**  
Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model-No.: HG06917  
Version: 03/2024

Stand der Informationen · Version des informations · Versione delle informazioni:  
12/2023 · Ident.-No.: HG06917122023-1